



Документ за разглеждане в заседание

A9-0063/2023

9.3.2023

*****I**

ДОКЛАД

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива (ЕС) 2003/8/ЕО на Съвета, на рамкови решения 2002/465/ПВР, 2002/584/ПВР, 2003/577/ПВР, 2005/214/ПВР, 2006/783/ПВР, 2008/909/ПВР, 2008/947/ПВР, 2009/829/ПВР и 2009/948/ПВР на Съвета и на Директива 2014/41/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на цифровизацията на съдебното сътрудничество
(COM(2021)0760 – C9-0450/2021 – 2021/0395(COD))

Комисия по правни въпроси
Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

(Процедура на съвместни комисии – член 58 от Правилника за дейността)

Докладчици: Емил Радев, Марина Калюранд

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се обозначават с *получер курсив* в лявата колона. Заместванията се обозначават с *получер курсив* в двете колони. Новият текст се обозначава с *получер курсив* в дясната колона.

В първия и втория ред на анетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, анетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с *получер курсив*. Заличените части от текста се посочват със символа ■ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с *получер курсив* новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.

По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5	
ПРОЦЕДУРА НА ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ.....8	8
ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ ВЪВ ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ10	10

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива (ЕС) 2003/8/ЕО на Съвета, на рамкови решения 2002/465/ПВР, 2002/584/ПВР, 2003/577/ПВР, 2005/214/ПВР, 2006/783/ПВР, 2008/909/ПВР, 2008/947/ПВР, 2009/829/ПВР и 2009/948/ПВР на Съвета и на Директива 2014/41/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на цифровизацията на съдебното сътрудничество (СОМ(2021)0760 – С9-0450/2021 – 2021/0395(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (СОМ(2021)0760),
 - като взе предвид член 294, параграф 2, член 81, параграф 2, букви д) и е) и член 82, параграф 1, буква г) от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението (С9-0450/2021),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 19 май 2022 г.¹,
 - като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид съвместните разисквания на комисията по правни въпроси и комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи съгласно член 58 от своя Правилник за дейността,
 - като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси и комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (А9-0063/2023),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст или внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

¹ ОВ L 323, 26.8.2022 г., стр. 77.

Изменение 1
Предложение за директива
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) С цел засилване на съдебното сътрудничество по гражданскоправни, търговскоправни и наказателноправни въпроси с трансгранично значение правните актове на Съюза, в които се предвижда комуникация между компетентните органи, включително агенциите и органите на Съюза, следва да бъдат допълнени с условия за осъществяването на такава комуникация чрез цифрови средства.

Изменение

(3) С цел засилване на съдебното сътрудничество по гражданскоправни, търговскоправни и наказателноправни въпроси с трансгранично значение правните актове на Съюза, в които се предвижда комуникация между компетентните органи, включително агенциите и органите на Съюза, следва да бъдат допълнени с условия за осъществяването на такава комуникация чрез цифрови средства ***по начин, който гарантира защитата на основните права, предвидени в Хартата на основните права на Европейския съюз, особено на правата, залегнали в дял VI и член 47 относно правото на ефективни правни средства за защита и на справедлив съдебен процес. Тези условия не следва по никакъв начин да подкопават защитата на процесуалните права, които, в съответствие с правото на Съюза, са от съществено значение за защитата на основните права.***

Изменение 2
Предложение за директива
Член 9 – параграф 1 – точка -1 (нова)
Рамково решение 2009/829/ПВР
Член 9 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(-1) В член 9 се вмъква следният параграф:

„3а) Издаващият съдебен орган използва децентрализираната информационна система, посочена в член 3, параграф 1 от Регламент

(ЕС).../... [Регламентта относно цифровизацията], за да предостави на компетентния орган в изпълняващата държава членка:

а) необходимата информация, за да може издирваното лице да определи адвокат в издаващата държава, в съответствие с член 10, параграф 5 от Директива 2013/48/ЕС, и да подаде молба за правна помощ в издаващата държава, в съответствие с член 5 от Директива (ЕС) 2016/1919;

б) веществените доказателства, които подкрепят искането за трансгранично сътрудничество своевременно преди изслушването чрез видеоконферентна връзка или друга технология за комуникация от разстояние, без да се засяга процедурата, предвидена в член 15, параграф 2.“

ПРОЦЕДУРА НА ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ

Заглавие	Изменение на Директива (ЕС) 2003/8/ЕО на Съвета, на рамкови решения 2002/465/ПВР, 2002/584/ПВР, 2003/577/ПВР, 2005/214/ПВР, 2006/783/ПВР, 2008/909/ПВР, 2008/947/ПВР, 2009/829/ПВР и 2009/948/ПВР на Съвета и на Директива 2014/41/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на цифровизацията на съдебното сътрудничество	
Позовавания	COM(2021)0760 – C9-0450/2021 – 2021/0395(COD)	
Дата на представяне на ЕП	2.12.2021	
Водещи комисии Дата на обявяване в заседание	JURI 17.1.2022	LIBE 17.1.2022
Докладчици Дата на назначаване	Emil Radev 20.4.2022	Marina Kaljurand 20.4.2022
Член 58 – Процедура на съвместни комисии Дата на обявяване в заседание	10.3.2022	
Разглеждане в комисия	12.5.2022	26.10.2022
Дата на приемане	1.3.2023	
Резултат от окончателното гласуване	+: –: 0:	79 0 1
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Magdalena Adamowicz, Abir Al-Sahlani, Pascal Arimont, Malik Azmani, Katarina Barley, Pietro Bartolo, Vladimír Bilčík, Vasile Blaga, Ioan-Rareș Bogdan, Karolin Braunsberger-Reinhold, Patrick Breyer, Saskia Bricmont, Patricia Chagnon, Caterina Chinnici, Ilana Cicurel, Clare Daly, Lena Düpont, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Ibán García Del Blanco, Maria Grapini, Sylvie Guillaume, Andrzej Halicki, Evin Incir, Sophia in 't Veld, Patryk Jaki, Marina Kaljurand, Assita Kanko, Fabienne Keller, Łukasz Kohut, Moritz Körner, Alice Kuhnke, Maria-Manuel Leitão-Marques, Jeroen Lenaers, Juan Fernando López Aguilar, Erik Marquardt, Karen Melchior, Nuno Melo, Maite Pagazaurtundúa, Sabrina Pignedoli, Karlo Ressler, Diana Riba i Giner, Birgit Sippel, Sara Skytvedal, Vincenzo Sofo, Tineke Strik, Ramona Strugariu, Annalisa Tardino, Tomas Tobé, Yana Toom, Milan Uhrík, Tom Vandendriessche, Axel Voss, Marion Walsmann, Jadwiga Wiśniewska, Lara Wolters, Javier Zarzalejos	
Заместници, присъствали на окончателното гласуване	Susanna Ceccardi, Gwendoline Delbos-Corfield, Loucas Furlas, Heidi Hautala, Beata Kempa, Philippe Olivier, Catharina Rinzema, Dragoș Tudorache, Petar Vitanov, Tomáš Zdechovský, Juan Ignacio Zoido Álvarez	
Заместници (чл. 209, пар. 7), присъствали на окончателното гласуване	Gheorghe Falcă, Jean-François Jalkh, Petra Kammerevert, Katrin Langensiepen, Marisa Matias, Martina Michels, Ljudmila Novak, Stanislav Polčák, Eleni Stavrou, Mick Wallace, Bernhard Zimniok, Kosma Zlotowski, Milan Zver	
Дата на внасяне	9.3.2023	

ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ ВЪВ ВОДЕЩАТА КОМИСИЯ

79	+
ECR	Patryk Jaki, Assita Kanko, Beata Kempa, Vincenzo Sofo, Jadwiga Wiśniewska, Kosma Złotowski
ID	Susanna Ceccardi, Patricia Chagnon, Jean-François Jalkh, Philippe Olivier, Annalisa Tardino, Tom Vandendriessche, Bernhard Zimniok
NI	Sabrina Pignedoli
PPE	Magdalena Adamowicz, Pascal Arimont, Vladimír Bilčík, Vasile Blaga, Ioan-Rareș Bogdan, Karolin Braunsberger-Reinhold, Lena Düpont, Gheorghe Falcă, Loucas Furlas, Andrzej Halicki, Jeroen Lenaers, Nuno Melo, Ljudmila Novak, Stanislav Polčák, Karlo Ressler, Sara Skytvedal, Eleni Stavrou, Tomas Tobé, Axel Voss, Marion Walsmann, Javier Zarzalejos, Tomáš Zdechovský, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Milan Zver
Renew	Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Ilana Cicurel, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Sophia in 't Veld, Fabienne Keller, Moritz Körner, Karen Melchior, Maite Pagazaurtundúa, Catharina Rinzema, Ramona Strugariu, Yana Toom, Dragoș Tudorache
S&D	Katarina Barley, Pietro Bartolo, Caterina Chinnici, Ibán García Del Blanco, Maria Grapini, Sylvie Guillaume, Evin Incir, Marina Kaljurand, Petra Kammerevert, Łukasz Kohut, Maria-Manuel Leitão-Marques, Juan Fernando López Aguilar, Birgit Sippel, Petar Vitanov, Lara Wolters
The Left	Clare Daly, Marisa Matias, Martina Michels, Mick Wallace
Verts/ALE	Patrick Breyer, Saskia Bricmont, Gwendoline Delbos-Corfield, Heidi Hautala, Alice Kuhnke, Katrin Langensiepen, Erik Marquardt, Diana Riba i Giner, Tineke Strik

0	-

1	0
NI	Milan Uhrík

Легенда на използваните на знаци:

+ : „за“

- : „против“

0 : „въздържал се“